

Como cumplir con las regulaciones de aire¹

Seguir Buenas Prácticas de Mantenimiento

Para reducir emisiones de PERC, todas las tintorerías PERC deberán:

- ✓ Realizar inspecciones de fugas con un detector de Halógeno una vez a la semana, mientras el equipo esté en operación, y hacer las reparaciones que sean necesarias. Una hoja de registro debe ser utilizada para anotar las inspecciones semanales. Una hoja de registro y un calendario de cumplimiento le han sido provistos para su conveniencia. [Nota: si usted compra menos de 140 galones de PERC al año sólo se requiere una inspección una semana si y otra no.
- ✓ Si una fuga es detectada, deberá repararlo dentro de 24 horas. Si es necesario ordenar piezas para reparar el equipo, la orden deberá ser puesta dentro de 2 días laborables luego de haber detectado la fuga. Las piezas de reparación deberán ser instaladas dentro de 5 días laborables de haber recibido las mismas. Por favor mantenga los recibos de compra para todas las piezas ordenadas o reparadas y reténgalos en su tienda por 5 años.
- ✓ Mantenga las puertas de su equipo de limpieza en seco cerradas en todo momento excepto cuando esté introduciendo o removiendo artículos.
- ✓ Mantén todo PERC y desperdicios PERC en envases firmemente cubiertos, a prueba de filtraciones.
- ✓ Coloque los filtros de cartucho en envases firmemente cubiertos, a prueba de filtraciones para drenarlos.
- ✓ Opere y mantenga todas sus máquinas de limpieza en seco de acuerdo a las especificaciones del manual del fabricante. Estos manuales usualmente

¹Extracto modificado y traducido de [EPA's Plain English Guide for the Dry Cleaners](#)



contiene el procedimiento operativo estándar para el arranque, apagado y disfuncionamiento del sistema. Usted está requerido tener un plan de arranque, apagado y disfuncionamiento en su tienda. El Manual del Operador puede ser utilizado. Asegúrese notificarle a cada uno de sus empleados donde está guardado el manual. El manual usualmente viene incluido en la compra de su equipo de limpieza en seco. Si usted no puede localizar el manual o las instrucciones de operación, contacte a su distribuidor de limpieza en seco local o a su asociación industrial, quienes te ayudarán a encontrar uno. Si aún así usted no tiene manuales para todo su equipo, llame a EPA para obtener una copia del documento número **EPA-4531R-94-07, fechado Octubre 1994, para recomendaciones generales de operación y mantenimiento.**

Monitoree los Aparatos de Control

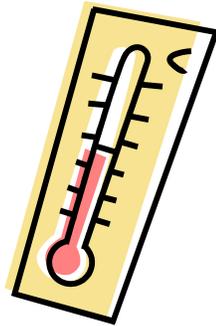
Para asegurar que su equipo de control de emisiones está funcionando sin problemas usted deberá probarlo cada semana. Si sus pruebas demuestran que el equipo no está trabajando adecuadamente, deberá arreglar el problema antes de continuar operando la máquina.

Si tiene máquinas que fueron instaladas antes del 9 de diciembre de 1991, usted debió haber comenzado un programa de monitoreo de su equipo de control antes del 22 de septiembre de 1996. Si usted tiene máquinas que fueron instaladas después del 9 de diciembre de 1991, deberá comenzar un programa de monitoreo inmediatamente cuando comience a operar su máquina. .

Si usted utiliza un condensador refrigerado (o refrigerador) como su equipo de control de emisiones, necesitará un sensor de temperatura. El sensor de temperatura que utilice debe ser capaz de medir temperaturas entre 32 y 120°F y debe tener una precisión de $\pm 2^\circ\text{F}$.

- ✓ Usted deberá **MEDIR LA TEMPERATURA DEL PERC EN EL FLUJO DE AIRE QUE ESTÁ SIENDO ENFRIADO**. Si el flujo

de aire sale del condensador refrigerado mientras aún está tibio, los vapores del PERC dentro del cilindro no serán suficientemente removidos. El medir la temperatura demostrará si el PERC está siendo removido de la ropa que se está secando y está siendo reciclado de vuelta al tanque de solvente.



- ✓ Si usted tiene una máquina de secado a secado o secador/reclamador de transferencia, deberá medir la temperatura del flujo de aire PERC en el lado de salida del condensador refrigerado. **La temperatura debe ser menos de o igual a 45°F.**
- ✓ Para obtener un sensor de temperatura, contacte al fabricante de su equipo, su distribuidor de equipo de limpieza en seco local, o a su asociación industrial.

LA INSTALACIÓN APROPIADA DEL SENSOR DE TEMPERATURA ES SUMAMENTE IMPORTANTE. DEBE DE SER HECHO CORRECTAMENTE. DE OTRA MANERA, EL CUMPLIMIENTO CON LAS REGULACIONES PODRÍA NUNCA SER DEMOSTRADO, Y PODRÍA CAUSAR DAÑOS A SU EQUIPO QUE PUEDEN SER MUY COSTOSOS REPARAR.

- ✓ Si usted tiene una lavadora de transferencia, deberá medir la **DIFERENCIA** entre la temperatura del flujo de aire PERC entrando y saliendo del condensador refrigerado. La diferencia en temperatura tiene que ser **MAYOR DE O IGUAL A 20°F**. Por ejemplo, si la temperatura del flujo de aire PERC entrando al condensador refrigerado es de 90°F y la temperatura del flujo de aire PERC saliendo del condensador refrigerado es de 50°F, entonces la **diferencia** sería de:

$90^{\circ}\text{F} - 50^{\circ}\text{F} = 40^{\circ}\text{F}$, lo cual es mayor de 20°F

Mantenimiento de Récorde y Reportaje Adecuado

Cada tintorería deberá mantener ciertos récords para demostrar que se están llevando a cabo buenas prácticas de mantenimiento y monitoreo:

- ✓ Después que inspeccione sus máquinas para detectar fugas, deberá grabar sus resultados. Es recomendado que utilice la hoja de registro que se le ha provisto. Si necesita hacer reparaciones, anote el tipo de reparación en la hoja de registro. Si ordenó piezas de reparación, también anote la fecha en que fueron ordenadas, recibidas y/o reparadas. **Un registro de todas las inspecciones y reparaciones realizadas deberá ser guardado en su tienda por 5 años.**



- ✓ Usted deberá también sumar todas las compras PERC hechas durante cualquier periodo de 12-meses. **GUARDE EL RECIBO DE COMPRA CADA VEZ QUE LE HAGAN UNA ENTREGA DE PERC PARA SU MÁQUINA(S)**. En el primer día de cada mes, deberá sumar todas las compras de PERC de los 12 meses previos y anotarlo. Es recomendado que utilice la hoja de registro que se la ha provisto para calcular y anotar la suma total de 12 meses.

Mantenga su Permiso de Aire General al Día

Su Permiso de Aire General es válido por 5 años. El mismo debe ser renovado 30 días antes de (fecha) _____. Usted puede someter una aplicación electrónica, la misma puede ser encontrada aquí:

[Air General Permits Electronic Registration](#)